

# Conținut

VINO - PARTICIPĂ la educație, cultură și angajament social

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare.

Pe paginile următoare găsiți informații și explicații pentru completarea cererilor pentru PACHETUL PARTICIPARE (MITMACH-PAKET)

## Explicații și informații:

<b>Lucruri necesare la școală</b>	pagina 2
<b>Excursii cu școala și clasa</b>	pagina 3 - 4
<b>Transportul elevilor</b>	pagina 5 - 6
<b>Meditații</b>	pagina 7 - 8
<b>Masa de prânz</b>	pagina 9
<b>Sport și cultură</b>	pagina 10



## SCHREIB MIT Persönlicher Schulbedarf

### Explicații și informații privind lucruri necesare la școală

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare

Aici se încadrează și **suma pentru lucruri necesare la școală**.

### Cine primește această prestație?

Eleve și elevi, care

- frecventează o școală de cultură generală sau profesională
- nu primesc indemnizație de formare
- sunt în vârstă sub 25 de ani
- primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II)
- 

### Care sunt lucrurile necesare la școală?

La începutul anului școlar elevele și elevii primesc o sumă forfetară pentru a cumpăra lucruri necesare. Pe lângă ghiozdan, pot cumpăra și material pentru scris, calculat și desenat. Spre exemplu caiete, stilou, creioane colorate, compas, echer și gumă de șters.

### Cum se primește prestația?

Prestația se plătește de două ori pe an ca sumă forfetară. Plata se face întotdeauna la începutul unui trimestru școlar.

La data de 01 august se plătește suma de 70 euro iar la data de 01 februarie suma de 30 euro, prin virament în contul dvs.

### Cum funcționează aceasta?

Dacă copilul dvs. frecventează școala în program plin de zi și primește deja prestații conform SGB II, nu este necesară o cerere specială. Primiți suma pentru necesitățile școlare a copilului dvs. automat, dacă sunt îndeplinite condițiile necesare.

Pentru eleve și elevi în vârstă peste 15 ani este neapărat necesar să se prezinte dovada frecventării școlii către MainArbeit.

Dacă copilul tocmai începe clasa 1, vă rugăm să ne prezentați o dovadă a înscrierii copilului dvs. la școală. Această dovadă o primiți la școală.



## KOMM MIT Klassenfahrten & Ausflüge

### Explicații și informații despre excursiile cu școala și clasa "KOMM MIT: Klassenfahrten & Ausflüge"

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare

Aici se încadrează și preluarea costurilor pentru **excursii cu grădinița sau școala (spre exemplu excursiile cu clasa)**

#### Cine poate solicita aceste prestații?

Copii care frecventează o grădiniță (KITA)  
Elevi și elevi, care

- frecventează o școală de cultură generală sau profesională
- nu primesc indemnizație de formare
- sunt în vârstă sub 25 de ani
- primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II)

#### Care costuri pot fi preluate?

Se preiau costurile effective pentru

- **excursii de o zi** cu școala sau KITA
- **excursii de mai multe zile** cu școala sau KITA, dar nu pentru excursii cu creșa (Hort)

#### Cum funcționează aceasta?

Dacă este planificată o excursie de una sau mai multe zile, părinții primesc o scrisoare de la școală sau KITA. În această scrisoare este menționat țelul și data excursiei, precum și suma care trebuie să o plătiți.

Preluarea costurilor de călătorie o puteți solicita la MainArbeit. În acest scop luați formularul "KOMM MIT: Klassenfahrten & Ausflüge".

Completați pagina pentru solicitant și atașați scrisoarea primită de la școală. Dacă nu dispuneți de o scrisoare de la școală, școala sau KITA trebuie să completeze confirmarea de pe verso.

Apoi trimiteți totul către MainArbeit. Funcționarul dvs. va verifica cererea. În cazul aprobării cererii dvs., vi se creditează suma pe cardul de educație (Bildungskarte).

Dacă pentru copilul dvs. nu s-a eliberat până acum un asemenea card, acesta vi se va trimite împreună cu aprobarea. Informații despre cardul de educație găsiți și pe site-ul [www.bildungskarte-offenbach.de](http://www.bildungskarte-offenbach.de)

### Care costuri nu pot fi preluate?

- Bani de buzunar pentru cheltuieli suplimentare în timpul excursiei
- costurile pentru obiecte de uz zilnic (spre exemplu o geantă de călătorie sau costum și utensile de înot), chiar dacă acestea se află pe lista lucrurilor care trebuie împachetate pentru excursie. Acestea trebuie să le finanțați din prestarea pentru nevoile dvs. de bază.



## Explicații și informații despre transportul elevilor cu autobuzul și trenul "FAHR MIT: Bus & Bahn"

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și **prestații pentru transport**.

### Cine poate solicita aceste prestații?

Eleve și elevi, care

- frecventează o școală de cultură generală sau profesională
- pentru drumul la școală trebuie să folosească mijloace de transport în comun (autobuz sau tren)
- nu primesc indemnizație de formare
- sunt în vârstă sub 25 de ani
- primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II)
- au terminat deja școlarizarea obligatorie

Până la terminarea școlarizării obligatorii, pentru acest subiect autoritatea competentă este inspectoratul școlar.

Competența inspectoratului școlar:

Hauptschule  
Hauptschule (extinsă)

până inclusiv clasa a 9-a  
până inclusiv clasa a 10-a

Realschule

până inclusiv clasa a 10-a

Gymnasium (G8)  
Gymnasium (G9)

până inclusiv clasa a 9-a  
până inclusiv clasa a 10-a

Primul an al programelor de educație speciale (BGJ, BVJ, EIBE etc.)

dacă prin frecventarea acestora se termină școlarizarea obligatorie, inspectoratul școlar plătește primul an

Primul an al școlii profesionale

în întregime

### Cum se primește prestația?

Dacă eleva sau elevul pentru frecventarea școlii trebuie să folosească autobuzul sau trenul, aceste costuri pot fi preluate de către MainArbeit. Aceasta este cazul numai pentru elevi și eleve care au terminat deja școlarizarea obligatorie.

În acest scop luați formularul „**FAHR MIT: Bus & Bahn**“. Completați cererea, adăugați o adeverință de la școală și trimiteți totul împreună către MainArbeit.

Funcționarul dvs. va verifica cererea. Dacă sunt îndeplinite condițiile, pot fi preluate costurile pentru drumul la școală. Suma depinde de costul biletului pentru elevi Hessen.

În cazuri individuale, după consultare cu funcționarul, se poate aproba și o altă sumă.



## LERN MIT Nachhilfe & Lernförderung

### Explicații și informații despre meditații "LERN MIT: Nachhilfe & Lernförderung"

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare.

Aici se încadrează și preluarea costurilor pentru **ore suplimentare de meditație în afara școlii / sprijin pentru învățare.**

### Cine poate solicita această prestație?

Eleve și elevi, care

- frecventează o școală de cultură generală sau profesională
- nu primesc indemnizație de formare
- sunt în vârstă sub 25 de ani
- primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II)

### Ce sunt ore de meditație/ sprijinul pentru învățare?

Câteodată eleve și elevi au dificultăți de a pricepe conținuturile unor materii de învățământ. Aceasta poate înrăutăți notele la lucrări sau la sfârșit de trimestru. Aceasta nu trebuie să se întâmple, deoarece există posibilitatea de a prelua costurile pentru ore de meditație. Acestea pot ajuta eleva sau elevul de a-și îmbunătăți cunoștințele într-o materie.

Condiția este ca școala să confirme necesitatea pentru ore de meditație și să le recomande. În afară de aceasta nu este voie să existe oferte de meditație din partea școlii.

Orele de meditație pot fi preluate pentru două materii pentru câte două ore. Preluarea costurilor poate fi solicitată începând din vacanța de toamnă. Durata nu poate depăși șase luni.

### Cum funcționează aceasta?

Începând din vacanța de toamnă se poate depune cerere pentru preluarea costurilor pentru meditație.

În acest scop luați formularul „**LERN MIT: Nachhilfe & Lernförderung**“ și completați partea de sus a paginii din față pentru solicitator. Pe partea de jos a paginii din față școala sau profesorul trebuie să confirme necesitatea orelor de meditație.

Partea din spate a foii o dați spre completare celui care oferă meditația / sprijinul la învățare.

MainArbeit preia costuri rezonabile pentru ore de meditație potrivite și necesare. Plata se face direct către cel care oferă meditația sau sprijinul la învățare.

Dacă deficitul de cunoștințe nu este eliminat în cadrul perioadei aprobate, este nevoie de o nouă cerere.

### **Când nu se pot aproba ore de meditație / sprijin la învățare?**

- dacă școala nu confirmă necesitatea sau nivelul elevului este mai bun decât suficient
- dacă lipsa de cunoștințe se datorează unor zile de lipsă nemotivate sau comportament incorect de durată al elevei sau elevului
- dacă scopul este în mod exclusiv să se primească o recomandare pentru o școală mai bună.





## ISS MIT Mittagessen in KITA & Schule

### Explicații și informații despre masa de prânz "ISS MIT: Mittagessen in KITA & Schule"

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare

Aici se încadrează și **preluarea costurilor pentru masa de prânz comună în grădinițe (KITA) și la școală.**

### Cine poate solicita această prestație?

Copii care frecventează o grădiniță (KITA),  
Elevi și elevi, care

- frecventează o școală de cultură generală sau profesională
- nu primesc indemnizație de formare
- sunt în vârstă sub 25 de ani
- primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II)

Excepție sunt copiii care frecventează o creșă (Hort).

### Cum se primește această prestație?

Copilul dvs. dorește să ia parte la masa de prânz la grădiniță (KITA) sau la școală? Atunci depuneți o cerere. În acest scop luați formularul „ISS MIT: Mittagessen in KITA & Schule“ și completați pagina pentru solicitant. Partea din spate o dați spre completare celui care prestează serviciul (spre exemplu KITA, asociația de susținere, caterer). Formularul completat îl predați la MainArbeit.

Funcționarul dvs. va verifica cererea, iar în cazul aprobării costurile pentru mâncare se virează direct în contul indicat al prestatarului serviciului. Pe lângă aceasta dvs. trebuie să preluați o mică contribuție proprie de 1 EURO pe masă.

### Contribuție proprie? Ce este aceasta? Cum funcționează?

MainArbeit plătește banii de masă. Dvs. trebuie să contribuiți cu o parte proprie. Din acest motiv dvs. împuterniciți MainArbeit prin cererea dvs. de a vira această contribuție din plata pentru nevoile de bază (Regelbedarf) direct către prestatorul serviciului. Astfel este asigurat că se poate trimite suma întregă către prestator.

Pentru copii care merg la grădiniță (KITA) dvs. trebuie să plătiți suma forfetară de 20 euro pe lună.  
Pentru școlari vi se socotește câte 1 euro pentru fiecare zi de școală, dar maxim 20 de euro.

În cazul în care prestatorul primește contribuția dvs. de la dvs., suma nu se trage din plata pentru nevoile de bază.



## MACH MIT Sport & Kultur

### Explicații și informații despre participarea la activități sociale și culturale "MACH MIT: Sport und Kultur"

Pentru copii, tineri și adolescenți, pe lângă prestații pentru nevoile de bază lunare (Regelbedarf) se pot lua în considerare și prestații pentru educație și participare.

Aici se încadrează și **preluarea costurilor pentru participarea la activități sociale și culturale**. Exemple sunt cotizația pentru o asociație, taxele pentru educație muzicală sau pentru programe de vacanță.

#### Cine poate solicita această prestație?

Copii și tineri sub 18 ani, care primesc prestații conform Cărții a doua Codul Social (SGB II).

#### Ce înseamnă "prestație pentru participare la activități sociale și culturale"?

Cu plata acestei prestații copiilor li se oferă posibilitatea de a participa la activități culturale și sociale. Spre exemplu a fi membru într-o asociație sportivă, a învăța un instrument muzical, a participa la programe de vacanță, sau multe altele.

În acest scop stă la dispoziție suma de 10 euro pe lună sau în total 120 euro pe an. Suma poate folosită, după interes, pentru

- cotizații pentru asociații din domeniul sport, joc și cultură, spre exemplu asociație de fotbal, curs de balet, și multe altele
- educație în materii artistice, spre exemplu lecții de muzică în afara școlii (fluier, vioară, gitară și multe altele)
- participarea la un program de vacanță, spre exemplu la pompieri sau un proiect de teatru de mai multe zile

#### Cum funcționează aceasta?

Dacă copilul dvs. s-a hotărât deja, dacă vrea să fie activ într-o asociație sportivă, vrea să învețe un instrument sau să participe la o activitate de vacanță, atunci depuneți o cerere. În acest scop luați formularul „**MACH MIT: Sport & Kultur**“ și completați pagina pentru solicitant. Partea din spate o dați spre completare ofertantului prestației (spre exemplu asociației, școlii de muzică). Formularul completat îl predați la MainArbeit.

Funcționarul dvs. va verifica cererea. În cazul aprobării cererii dvs., vi se creditează suma de 120 euro pe an pe cardul de educație (Bildungskarte). Dacă pentru copilul dvs. nu s-a eliberat până acum un asemenea card, acesta vi se va trimite împreună cu aprobarea. Informații despre cardul de educație găsiți și pe site-ul [www.bildungskarte-offenbach.de](http://www.bildungskarte-offenbach.de)

#### Cum se face plata?

Plata se creditează ca sumă unică (maxim 120 euro) direct pe cardul de educație.